

L'Eletrrice Palatina: Mecenatismo, coleccionismo, formación y la misión del museo

L'Eletrrice Palatina: mecenatismo, collectionism, training and the The Museum's mission

Anna Maria Luisa de' Medici. Eletrrice Palatina¹. Atti delle celebrazioni 2002-2004 Palazzo Vecchio Firenze. Firenze: Edizioni Polistampa, 2005.²

Anna Maria Luisa de Médici (Ludovica), princesa electora del Palatinado. Actas de las celebraciones 2002-2004. Palazzo Vecchio Firenze (lugar: Palacio Viejo de Florencia). Editorial Polistampa, 2005.

Franco Cavagnaro Farfán³

RESUMEN

El presente artículo es una reseña crítica y creativa sobre las actas de las celebraciones que, sobre su vida y legado, se realizaron entre el 2002 y el 2004 y que fueron publicadas en Firenze por la editorial Polistampa con el título: *Anna Maria Luisa de' Medici eletrrice palatina: atti delle celebrazioni, 2002-2004, Palazzo Vecchio, Firenze*, bajo la coordinación de Anita Valentini.

La particularidad de este trabajo radica en el cruce epistemológico que se realiza para ver en ello el origen de los museos públicos, en el legado que la electora Anna Maria Luisa de' Medici realizó para que la colección medicea (de artes, libros, instrumentos científicos) no se disperse, ni sea acaparada por una familia o sea enajenada.

Palabras clave

Anna Maria Luisa de' Medici, Electora Palatina, coleccionismo privado, museos públicos, patrimonio cultural de Florencia, Patto di Famiglia

ABSTRACT

This article is a critical and creative review of the proceedings of the celebrations that, over his life and legacy, took place between 2002 and 2004 and which were published in Florence by the Polistampa publishing house with the title: *Anna Maria Luisa de ' Medici eletrrice palatina: atti delle celebrazioni, 2002-2004, Palazzo Vecchio, Firenze*, under the coordination of Anita Valentini.

The particularity of this work lies in the epistemological crossing that takes place to see in it the origin of public museums, in the legacy that the elector Anna Maria Luisa de' Medici made so that the medicea collection (of arts, books, scientific instruments) did not disperse, nor was hoarded by a family or alienated.

Keywords

Anna Maria Luisa dei Medici, Palatine elector, private collection, publics museums, Florence cultural heritage, Patto di Famiglia

¹ El llamado *Palatinado*, o más exactamente *Condado Palatino del Rin*, es el territorio que le pertenecía al Conde Palatino (*Pfalzgraf*), perteneciente al Sacro Imperio Romano-Germánico desde el siglo XIII y era un condado electoral. Políticamente se dividía en Alto Palatinado y Bajo Palatinado. Anna María Luisa de' Medici es considerada como la última representante de la casta de los Médici y que marca un hito fundamental en la historia de Florencia (N. del E.).

² El presente artículo trata sobre las actas a las que el subtítulo hace mención.

³ Licenciado en Literatura Hispánica por la Pontificia Universidad Católica del Perú. Ha publicado la novela *El Viaje* (Film de Treinta Minutos). Fue finalista en la Bienal de Novela Premio Copé 2011, con *Me He Puesto el Traje Aquel*. En 2016 publicó *Huaquero* (Una Historia sobre la Historia), la cual junto con la anterior conforman su Díptico del Pasado.

INTRODUCCIÓN

Una fecha en especial: el 18 de febrero de 1743, señala la recordación de aquel día dedicado a Ana María Luisa de' Medici (1667 – 1743), *Elettrice Palatina*, cuyo mayor legado fue el *Patto di Famiglia*⁴ de 1737, sobre todo en su *terzo articolo*. De esta forma, la fecha de fallecimiento de Ana María Luisa se transforma en la Fiesta oficial de la *Comune di Firenze*. Con ello vino aparejada la publicación del libro que reseñamos aquí.

Dos aspectos de su vida noble nos ponen sobre aviso: su calidad de *coleccionista*, junto a su esposo, Johann Wilhelm von der Pfalz-Neuburg, con quien formaban la pareja electoral. Y su *mecenatismo*.

Se recuerda este *Patto* y este *articolo* por su cuidado y preclaridad (*lungimiranza*, en italiano) en salvaguardar el rico patrimonio familiar *mediceo* de la depredación por parte de la casa dinástica entrante, ajena a la ciudad de Firenze. Sin embargo, la *Elettrice* no lega, directamente, a Firenze ni a su pueblo la *proprietá* de su rica colección, sino que convierte en bienes inamovibles, inalienables, su colección, a la nueva dinastía reinante, los Ausburgo Lorena.

Al no contar con un hijo heredero, de la pareja electoral, la previa muerte del hermano mayor y el matrimonio fallido del segundo hermano, también sin hijos, dejan a los Medici sin heredero, ni candidato para el *Granducato*⁵. Cosimo III, padre de Ana María Luisa, propuso a su hija ante el Emperador como sucesora, pero esto no lo pudo conseguir, por ello la *Elettrice*, como último esfuerzo, luego de la muerte del esposo, y ya de regreso a Firenze, desde Düsseldorf, en 1717, decide salvaguardar, junto a importantes funcionarios de su ciudad natal, esos bienes. De ahí la redacción y el acuerdo de este importante documento.

Según Eugenio Giani, *Assessore alla Valorizzazione delle Feste e Tradizioni Popolari del Comune di Firenze*⁶, este complejo de bienes fue vinculado al Estado, que en aquel momento coincidía con *Il Granducato di Toscana*, uno de los antiguos estados preunitarios de la península italiana (*antichi Stati preunitari della penisola*). Para Cristina Acidini Luchinat, comparándola con un conjunto de leyes italianas más contemporáneas (digamos aquellas entre 1939 y 2004), considera el *Patto* más potente.

*Dunque, come é utile chiarire ancora una volta, l'Elettrice non dispone in favore della città di Firenze, né avrebbe potuto farlo essendo i Lorena legittimamente subentranti al trono: e i successivi passaggi di proprietá dai Lorena ai Savoia a dai Savoia allo Stato italiano spiegano perché i musei e le biblioteche della città ove maggiormente si concentra il lascito mediceo siano di proprietá statale e non comunale. (p. 32)*⁷

Es importante esta distinción, pues es precisamente Giani, quien se encarga de establecer la distinción entre el *Paese* (con P mayúscula), Italia, y su reciente historia republicana unitaria de 150 años frente a los Estados Municipales italianas antes de la unificación (o *paesi* con p minúscula), cuya historia se remonta hasta el Medioevo, y todavía anteriores (*e ancor prima*) como señal de una identidad local fuerte. Sin embargo, para Mario Augusto Lolli, el *Patto* -cuya denominación en verdad es Convención (o *Convenzione*)- no trata solamente de la herencia artística de Casa Medici y de su conservación en Firenze, como comúnmente se cree. Establece sobre todo el rango, el tratamiento, los privilegios, los aposentos y los bienes de los que gozará

⁴ Pacto de familia.

⁵ Gran Ducado de Toscana (con sede en Florencia).

⁶ Asesor para la valoración de las fiestas y tradiciones populares de la Municipalidad de Florencia.

⁷ Las negritas son mías. Todas las traducciones del italiano al español son también mías. "Entonces, como es útil aclarar una vez más, l'Elettrice **no decidió a favor de la ciudad de Florencia**, ni habría podido hacerlo estando los Lorena legítimamente accediendo al trono: y los sucesivos cambios de propiedad de los Lorena a los Savoia y de estos al Estado italiano explican por qué los museos y las bibliotecas de la ciudad, donde mayormente se concentra el legado mediceo, sean de propiedad estatal y no comunal".

la *Elettrice*, en el momento en que la nueva casa dinástica asuma el gobierno del Estado. Para el estudioso en el tercer artículo (*terzo articolo*, un pequeño *codicillo*): “*si parla, notate bene, del patrimonio familiare: é la conservazione di una ereditá di familia*”⁸. (p. 65)

Il terzo articolo

La Serenissima Elettrice cede, dá e trasferisce al presente a S.A.R. per Lui, e i Suoi Successori Gran Duchi, tutti i Mobili, Effetti e Rarità della successione del Serenissimo Gran Duca suo fratello, come Gallerie, Quadri, Statue, Biblioteche, Gioie ed altre cose preziose, siccome le Sante Reliquie e Reliquiari, e loro Ornamenti della Capella del palazzo Reale, che S.A.R si impegna di conservare, a condizione espresa che di quello [che] é per ornamento dello Stato, per l'utilità dei cittadini e per attirare la curiosità dei Forestieri, non ne sarà nulla trasportato, o levato fuori della Capitale, e dello Stato del Gran Ducato. (p. 11)⁹

La forma en que Cristina Acidini Luchinat contextualiza el análisis de estas 3 frases esenciales, marcadas en negritas, vuelve al tema inicial de las *Humanidades*.

Para ello, Acidini nos pone sobre aviso acerca del siglo XVII:

*Peró ricostruendo il clima settecentesco, in cui veramente l'aurora del **Secolo dei Lumi** si era già manifestata, si potrebbe già*

esprimere qualche considerazione. Per esempio, mi pare legittimo affermare che “ornamento dello Stato” fosse un concetto piú profondo e pregnante di quanto non ci appaia oggi [...] “Ornamento”, invece, nel linguaggio del passato significava la ragione stessa della bellezza morale o fisica, era un carattere intrinseco e non estrinseco, connaturato e non accessorio. (p. 34)¹⁰

Aún no estamos en el ambiente revolucionario de la Francia de 1789. Y no obstante, las luces del conocido como Siglo de las Luces ya alcanzan sus primeros esplendores. Es el *Iluminismo* (la ilustración), tal y como se le conoce en Italia. El segundo término a analizar es el de utilidad. Según Acidini la presencia de la colección *medicea* en Firenze debía ser interpretada como un factor de formación del temperamento, de gusto, de capacidad crítica para todos los ciudadanos. En mi opinión este es un tema esencial también de la propia época: *formación* como valor intrínseco, y luego la formación del lado estético como fin último del aprendizaje.

Finalmente, la *curiosità dei Forestieri*, se refiere al inicio todavía soterrado, pero pleno de potencialidad, de la llegada de los hombres y mujeres del *Grand Tour*

“che con un certo spirito di avventura varcavano le Alpi e si portavano da una capitale all'altra nell'ininterrotto percoso artistico che era l'Italia del primo Settecento. Ella, con la sua visione, aveva anticipato quello che sarebbe stato lo sviluppo del

⁸ “se habla, nótese bien, del patrimonio familiar: es la conservación de una herencia y heredad de familia”.

⁹ Las negritas son mías. “La Serenísima Electora cede, da y transfiere al presente a S.A.R. para Él, y Sus Sucesores Grandes Duques, todos los Muebles, Efectos y Rarezas (curiosidades) de la sucesión (patrimonio) del Serenísimo Gran Duque a su hermano, como Galerías, Cuadros, Estatuas, Bibliotecas, Joyas y otras cosas preciosas, así como las Santas Reliquias y relicarios, y sus Ornamentos de la Capilla del Palacio Real, que S.A.R se empeña en conservar, a condición expresa que aquello *¿que?* es para ornamento del Estado, para la utilidad de sus ciudadanos y para atraer la curiosidad de los Forasteros, no sea nunca transportado, o llevado fuera de la Capital, y del Estado del Gran Ducado”.

¹⁰ Las negritas son mías. “Pero reconstruyendo el clima del siglo XVIII, en el que verdaderamente el amanecer del Siglo de las Luces se había, ya, manifestado, se podría expresar alguna consideración. Por ejemplo, me parece legítimo afirmar que “*ornamento dello Stato*” (ornamento del Estado) fuese un concepto más profundo y cargado de significado de lo que nos parece hoy [...] “*Ornamento*”, en cambio, en el lenguaje del pasado significaba la razón misma de la belleza moral o física, era un carácter intrínseco y no extrínseco, connatural y no accessorio”.

*turismo d'arte: prima elitario, poi di massa, decisivo nel destino della città*¹¹. (p. 35)

Iluminismo y Grand Tour: la comprensión del patrimonio a través de lo estético

Goethe viaja a Italia en 1786.

Lo hace como parte de su aprendizaje (*apprendistato*) sobre la belleza clásica que cree encontrará en las grandes ciudades italianas. La *Eletrrice* ha muerto y el *Patto di Famiglia* ya fue firmado, la colección de objetos de arte salvados de los Ausburgo Lorena. Sin embargo, demos algunos detalles importantes, ahora, acerca de la Ilustración (*Iluminismo*) y el Grand Tour.

Goethe viaja por varios motivos. Apenas ha terminado su primera versión de *Los años de aprendizaje de Wilhelm Meister*, conocida como la *Sendung*. En una carta escrita al Conde Augusto dice:

“La principal atención que abrigaba en mi viaje era curarme de los males físicos y morales que me torturaban en Alemania y que me habían inutilizado, además quería calmar una sed ardiente de arte verdadero. Lo primero solo lo he conseguido medianamente, lo segundo de un modo pleno”.

En estos años previos a la Revolución Francesa, el ideal de la formación era el centro de las discusiones filosóficas y será éste aún más aguzado en la obra de Goethe, *Los años de aprendizaje*. El término italiano “*iluminista*” viene precisamente de este deseo de superar la oscuridad a través de la razón. “*La idea de la educación estética como piedra de toque de la auténtica formación es una idea-guía de la época, recuérdense a este respecto las Cartas para la educación estética del hombre (1793/1795) de Schiller*” (Salmerón, p. 28)¹².

Por eso tantos términos acuñados durante este periodo, como, por ejemplo: *Bild* (entendido como formación), que a su vez forma el *Bildungsroman* (novela de aprendizaje), son totalmente claves en la tradición autoformativa del siglo XVIII. “Este concepto, como todos los conceptos guía de esta tradición, es fruto del intento de superar el hiato individualidad-objetividad y así armonizar los dos atributos que debe tener el movimiento formativo” (Salmerón, p. 48).

Apreciar la belleza clásica se transforma así en un viaje iniciático, y hacerlo a través de la experiencia directa *in situ*. Los jóvenes adinerados van desde Inglaterra, primeramente, hacia Italia, pasando por Francia. Luego también lo hacen desde Alemania, como en el caso de Goethe. Ese paso tendrá una honda huella en la mejor literatura alemana, que va desde Goethe hasta Thomas Mann. Visto de esta forma Italia se presentará en la tradición alemana como lo exótico, lo cálido y lo irracional. Y de algún modo, incumbe este artículo, pues es un viaje contrario el de Goethe al de la *Eletrrice Palatina*: pasa desde *Il Gran Ducato* hasta la ciudad de su esposo, Düsseldorf, para regresar a Florencia, tras la muerte del esposo.

No obstante, para Cecilia Filippini, *Storica dell'Arte*¹³, l'Iluminismo de la *Eletrrice*, se puede apreciar en el lema que aparece en muchas de sus medallas: *A Deo omnia*. Al mismo tiempo, este *motto* se correspondía con el emblema de un sol radiante y la inscripción *diffuso lumine*. Palabras que en consideración de la autora anticipan su preclaridad¹⁴ (*lungimiranza*), la cual se sistematizará en la prevención que se tomará en el inventario de los bienes mediceos, luego en la conservación y finalmente en la consciencia (*conscenza*) del patrimonio artístico. Esto se puede relacionar a su vez con los criterios programáticos de la cultura *settecentesca*, y que también son parte de la tradición de la cultura italiana.

¹¹ ... que con un cierto espíritu de aventura cruzaban los Alpes y se trasladaban de una capital a otra en el ininterrumpido recorrido artístico que era Italia de la primera parte del siglo XVIII. Ella, con su visión, había anticipado aquello que sería el desarrollo del turismo del arte: primero elitista, después masivo, decisivo en el destino de la ciudad.

¹² Las citas se encuentran en la edición traducida por Miguel Salmerón *Los años de aprendizaje de Wilhelm Meister* de Johann Wolfgang Von Goethe. Ediciones Cátedra, Madrid: 2000.

¹³ Historiadora del Arte.

¹⁴ Pero, también, precaución.

La misión del museo

Al respecto, es precisamente Cristina Acidini quien hace una diferenciación geográfica e idiosincrática acerca de la misión del museo, tomando la dualidad del norte y el sur.

Quedó fascinada por su diferencia entre el museo italiano y aquel del mundo anglosajón (*anglosassone*).

En Italia ha nacido el museo moderno y, al mismo tiempo, sus ciudades son precisamente museos al aire libre, en cada iglesia, en cada antigüedad (*antichità*) romana hay arte y belleza.

Il museo é concepito come una sorta di Arca di Noé che racchiude le testimonianze del passato e naviga, attraverso i rischi dell'oggi, verso un futuro in cui questi beni saranno consegnati alle prossime generazioni (p. 33)¹⁵.

Esta imagen me pareció muy pertinente. En reciente visión del film documental de Alexander Sukorov, *Francofonia* (2015), inmerso como figura dentro de la ficción, el director entabla un diálogo con un amigo que contrariado dirige un carguero (repleto del mejor arte) que atraviesa un mar embravecido, y se queja, puja, enfrenta, pierde la comunicación por su lejanía con otro interlocutor ajeno a su tarea (Sukorov). Aunque es el director quien nunca se mueve de su habitación, solo es reflexión y voz en off a través de las galerías. El film muestra la historia del Museo de Louvre, centrado sobre todo en la disputa por la conservación de sus obras durante la ocupación nazi de París.

Esta imagen del carguero en el mar, me sugería también la del Arca de Noé, asediada por el tiempo, las guerras, los robos, las conspiraciones, los cambios de temperatura en los mares, los desastres climáticos próximos, simbolizados por el mar, y, al mismo tiempo, tenía resonancias en el pasado posterior

al *Settecento* con los trofeos de guerra napoleónicos que se consignan en algunos de los artículos del libro en reseña y que, tal como Sukorov ficcionaliza, algunos de ellos se hundieron y perdieron en el mar. Una época de coleccionismo imperial.

Por otro lado, el museo *anglosassone* se ha formado con colecciones privadas: *il museo concepito come un servizio a vantaggio della collettività per scopi ben precisi*.¹⁶ Es decir, un servicio en beneficio de la colectividad.

La primera misión trata de ser un receptáculo, un empréstito temporal, cuya misión es llevar el testimonio a las generaciones futuras. La segunda refuerza el sentido formativo (me arriesgaría a pensar en una narrativa didáctica que guíe al desmemoriado y virginal espectador, consciente-inconsciente de los devenires de la historia) en búsqueda de la formación, el *Bild*. Precisamente, el mismo *Bild* del *Grand Tour*. Al parecer son contrarias. Pero, en verdad, parecen más bien complementarias. La primera simplemente desea presentar las reliquias del pasado, salvaguardadas del tiempo, las guerras, los robos, las suplantaciones, mientras que la otra pareciera buscar una explicación del pasado y entregarla al despistado y afásico espectador del presente. El ejemplo de la posición mediterránea es la propia vida de la *Eletrice*. El *terzo articolo* del *Patto di Famiglia*: el epílogo de una era, que busca salvaguardar el legado familiar ante la llegada de una nueva era, una nueva dinastía.

Finalmente, en el testimonio de Christian Constantini, *Comandante del Nucleo Carabinieri per la Tutela del Patrimonio Culturale di Firenze*, encontramos una concordancia con el esfuerzo de la *Eletrice* en la protección y devolución de las piezas italianas a su lugar de origen cuando éstas han sido robadas y trasladadas al extranjero. La creación de este *Comando Carabinieri per la Tutela del Patrimonio Culturale* data de 1969, un año antes de la Convención de París de 1970. Su *database* computarizada fue

¹⁵ “El museo es concebido como una suerte de Arca de Noé que contiene los testimonios del pasado y navega, a través de los riesgos del hoy, hacia el futuro en el que estos bienes serán entregados a las próximas generaciones”.

¹⁶ “El museo es concebido como un servicio para ventaja de la colectividad con objetivos bien precisos”.

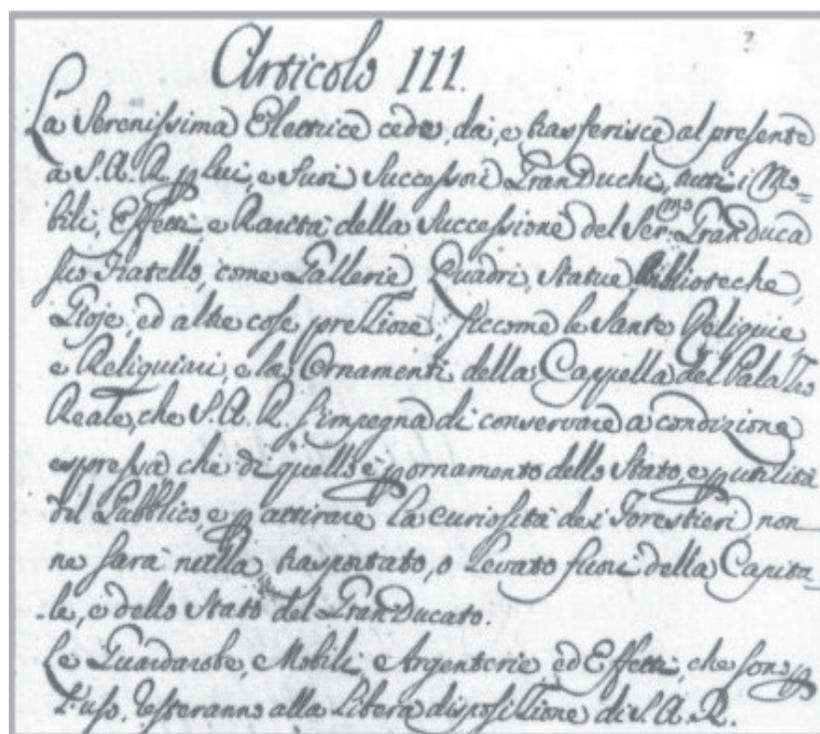
desarrollada diez años después, tan temprano como 1980. Para encontrar una obra en esa *database*, es importante que ésta ya esté catalogada, que se tenga una foto de ella y que de ésta se tenga conocimiento de datos precisos. La catalogación es un instrumento importantísimo.

Fotografare significa avere una traccia indelebile di un'opera che può essere di qualsiasi natura [...] lo Stato italiano interviene nella tutela delle opere d'arte create nella Penisola dall'uomo e dalla natura. (p. 90)¹⁷

Existe, entonces, además de la preocupación por artículos como los que estuvieron en posesión de la *Eletrrice Palatina*, una por el *paesaggio* y los bienes culturales de la *antichità*.

Finalmente todo el esfuerzo del inventario está bien sopesado por Cecilia Filippini para el caso precedente de la *Eletrrice*:

Ora tutti noi siamo consapevoli dell'importanza degli inventari, come primo passo per la catalogazione e, di conseguenza, per la tutela appunto del patrimonio artistico: ma a quel tempo, nella prospettiva a breve termine, era un tentativo per difendere i gioielli e le preziose suppelletili dalla rapacità dei funzionari poco onesti dipendenti dai Lorena, a lungo termine un utile strumento di valutazione per consentiré a noi posteri l'esatta percezione del collezionismo degli ultimi Medici, in rapporto anche a quello dei loro antenati. (p. 87)¹⁸



Convención de Familia (Viena 1737) – Artículo III – Traducción en Italiano dell'originale en francés

Fuente: https://www.unifi.it/upload/sub/Anna_Maria_Luisa_Medici_31-10-17.pdf

¹⁷ “Fotografiar significa tener una huella indeleble de una obra que puede ser de cualquier naturaleza [...] el Estado italiano interviene en la tutela de las obras de arte creadas en la Península por el hombre y la naturaleza”.

¹⁸ “Ahora todos somos conscientes de la importancia de los inventarios, como primer paso para la catalogación y, en consecuencia, para la tutela precisamente del patrimonio artístico: pero en aquel tiempo, con una perspectiva de breves miras, era un tentativo para defender las joyas y los preciosos adornos de la rapacidad de los funcionarios poco honestos dependientes de los Lorena, y con una perspectiva de larga mira, un útil instrumento de valoración para permitirnos a los posteriores la exacta percepción del coleccionismo de los últimos Medici, en relación también a aquel de sus antepasados”.



L'Elettrice Palatina Anna Maria dei Medici (Colezione d'Arte Fondazione CR Firenze.
Fuente:https://www.unifi.it/upload/sub/Anna_Maria_Luisa_Medici_31-10-17.pdf

REFERENCIAS

Valentini, Anita (2005). *Anna Maria Luisa de' Medici eletrice palatina: atti delle celebrazioni, 2002-2004*, Palazzo Vecchio, Firenze. Firenze, Italia. Polistampa.

Fecha de recepción: 22-03-18

Fecha de aceptación: 04-05-18